

※ 접수번호 หมายเลขจดทะเบียน		결재	차장	팀장
				전결
		처리	조회필	입력필
				확인필

국 민 연 금  
NATIONAL PENSION  
**해 외 송 금 신청서**  
APPLICATION FOR OVERSEAS REMITTANCE (กรอกข้อมูลเป็นภาษาอังกฤษ)

수급권자 ผู้จ่ายเงินสมทบ	성명 ชื่อ-สกุล	ชื่อ-สกุล ผู้เบิก
	국민연금번호 เลขที่ผู้รับบำนาญ	-
	대한민국 กระทรวงมหาดไทย	※ 동 번호가 이미 부여된 경우에만 기재하십시오. (กรุณากรอกตัวเลขในกรณีที่ได้รับหมายเลขแล้วเท่านั้น)
	사회보험번호 เลขที่ประกันสังคม	※ 사회보험카드상의 번호와 동일하여야 합니다. (หมายเลขเดียวกับบัตรประกันสังคมที่ออกให้โดยรัฐบาลของผู้จ่ายเงินสมทบ)
	국적 สัญชาติ	THAI
	주소 ที่อยู่	X
전화번호 หมายเลขโทรศัพท์	( ) - ( ) - ( ) - ( ) ※ 국가 및 지역코드를 포함하여 기재하십시오. (กรุณากรอกรหัสประเทศและรหัสเมือง)	X
송금방법 วิธีการจ่ายเงิน	※ 아래 중 하나를 선택하십시오. (กรุณาเลือกอันใดอันหนึ่ง) <input type="checkbox"/> 전신송금환(T/T 송เงินอัตโนมัติผ่านธนาคาร) <input type="checkbox"/> 송금수표(D/D ការແລກຕົວສົ່ງប្រាក់)	
수취은행 สถาบันการเงิน	지급상대국 ประเทศ	THAILAND
	은행명 및 은행코드 ชื่อธนาคาร และรหัสธนาคาร	※ 지점명을 반드시 기재하십시오. (กรุณาใส่ชื่อสาขาของธนาคาร) Switch Code: <input type="text"/>
	은행주소 ที่อยู่ธนาคาร	X
	계좌번호 เลขที่บัญชีของผู้รับ ประจำธนาคาร	X
중계은행 ธนาคารกลาง	은행명 ชื่อธนาคาร	
	은행코드 รหัสธนาคาร	

\* 송금회당화폐는 아래의 통화중에서 선택하여야 합니다.  
(เลือกสกุลเงินที่ท่านต้องการจากตารางด้านล่างนี้)

캐나다(CAD)	미국(USD)	홍콩(HKD)	일본(JPY)	영국(GBP)	스위스(CHF)	호주(AUD)
유로(EUR)	뉴질랜드(NZD)	덴마크(DKK)	스웨덴(SEK)	싱가포르(SGD)	노르웨이(NOK)	태국(THB)

\* 다만, 부득이한 경우 신선택 통화 대신 "USD"도 송금될 수 있습니다.  
ในกรณีไม่สามารถจ่ายเงินในสกุลเงินที่เลือก จะจ่ายเงินในสกุลเงิน "USD" แทน

본인은 위와 같이 해외송금을 신청함에 있어 공단에서 정한 해외송금규정을 숙지하고 그 내용에 따를 것을 확약합니다.

ข้าพเจ้าประสงค์ขอรับเงินในต่างประเทศดังต่อไปนี้ และยินยอมปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขของการขอรับเงินในต่างประเทศ

청구일 받달년 :      년/      월/      일/      일/      년

접수인  
          (수령인)  
          (수령인)  
          (수령인)

청구인   (서명)   :      (서명)   (서명)

**국민연금공단 귀중**  
**THE NATIONAL PENSION SERVICE**

**\* 해외송금 규정 요약**

(ข้อตกลงและเงื่อนไขของการขอรับเงินในต่างประเทศ)

1. 수급권자 본인이 지급청구하는 경우는 해외송금법에 의하여 수급권자 본인에게 지급하고 국내거주대리인이 지급청구하는 경우는 본인 또는 대리인에게 지급합니다.
1. เงินประโยชน์ทดแทนที่ผู้ยื่นคำขอรับในต่างประเทศจะจ่ายให้กับผู้ยื่นคำขอโดยตรง และหากผู้รับเงินประโยชน์ทดแทนอยู่ในต่างประเทศ ผู้แทนของบุคคลนั้นในสาธารณรัฐเกาหลีจะยื่นคำขอรับเงินประโยชน์ทดแทนให้ และเงินประโยชน์ทดแทนจะจ่ายให้แก่ผู้จ่ายเงินสมทบหรือผู้แทนในสาธารณรัฐเกาหลี
2. 연금급여를 해외송금할 경우 전신송금원을 원칙으로 하고 수급권자가 원할 경우 송금수표도 인정하다. 송금수수료, 국제전신료, 국익은행수수료 등 해외송금비용중 전신송금원에 따르는 송금수수료 및 국제전신료(또는 송금수표 송부에 따르는 송금수수료 및 우편요금)는 공단이 부담하고 그 이외의 송금비용은 수급권자가 본인이 부담하게 됩니다. 다만, 수급권자의 제과불명 등 본인의 과실에 의한 송금수수료 및 국제전신료(또는 송금수표 송부에 따르는 송금수수료 및 우편요금)는 수급권자 본인이 부담하게 됩니다.
2. ในกรณีของการขอรับเงินประโยชน์ทดแทนในต่างประเทศ เงินประโยชน์ทดแทนจะจ่ายโดย I/T และนอกจากนี้หากผู้ยื่นคำร้องต้องการสามารถจ่ายโดย D/D ได้ ค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายสำหรับ I/T(หรือค่าใช้จ่ายในการส่งเอกสารของ D/D) สำนักงานบริการบำนาญแห่งชาติจะเป็นผู้จ่ายค่าใช้จ่ายอื่นสำหรับการขอรับเงินประโยชน์ทดแทน เช่น ค่าธรรมเนียมธนาคารนอกสาธารณรัฐเกาหลี ผู้ยื่นคำร้องต้องเป็นผู้จ่าย นอกจากนี้ ค่าธรรมเนียมการโอนเงินประโยชน์ทดแทนทั้งหมด รวมถึงค่าใช้จ่ายสำหรับ I/T (หรือค่าใช้จ่ายในการส่งเอกสารของ D/D) อันเป็นเนื่องมาจากความผิดพลาดของผู้ยื่นคำร้อง ผู้ยื่นคำร้องจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายดังกล่าวเอง
3. 급여를 해외송금할 경우 급여액은 고시통칙에서 수급권자가 지정한 회계 또는 UC 달러로 지급하며 그 당시 환율(전신환율도유)에 의하여 지급합니다.
3. เงินประโยชน์ทดแทนจะจ่ายตามสกุลเงินที่ผู้ยื่นคำร้องเลือกไว้ หรือในสกุลเงิน USD อัตราที่เปลี่ยนแปลงจะเป็นอัตราของ I/T ณ วันที่จ่ายเงิน